

NL: ENERVIR – GEBRUIKERSHANDLEIDING

1.5V AA/AAA opladerset voor oplaadbare batterijen (4× AA + 4× AAA)

Bedankt voor de aankoop van ons product. Lees voor uw veiligheid deze gebruikershandleiding zorgvuldig door vóór gebruik.

PRODUCTSPECIFICATIES

Modelnr.: PJ-L812

Ingangsspanning: 5V = 3A

Uitgangsstroom: AA 350mA × 4, AAA 350mA × 4

Uitgangsspanning: 5.0V

Oplaadpoort: USB-C

Afmetingen: (78 × 70 × 50) ± 5 mm

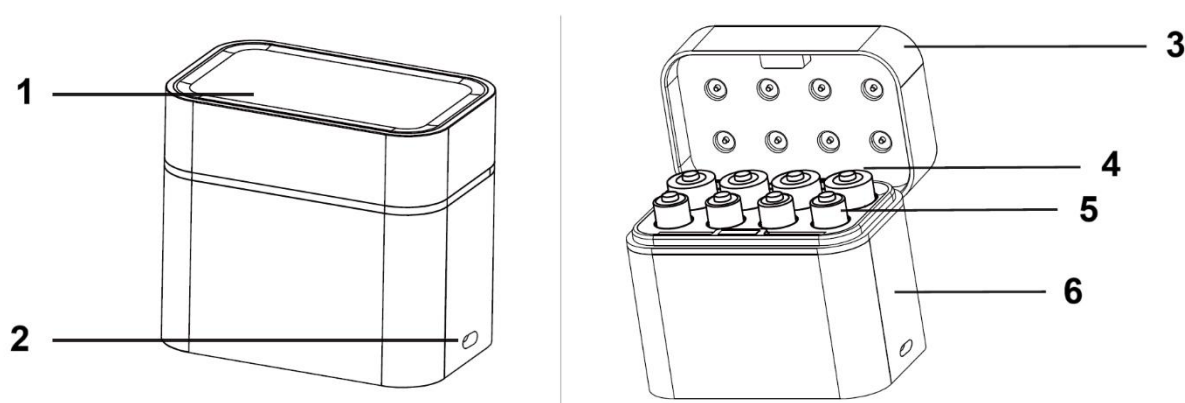
Gewicht: 106 ± 5 g (zonder batterijen), 257 ± 30 g (met batterijen)

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 × 1.5V Li-ion batterijlader
- 1 × USB Type-C-kabel
- 1 × Gebruikershandleiding

Opmerking: Deze laadbox is uitgerust met **4 laadsleuven voor oplaadbare AA Li-ion-batterijen** en **4 laadsleuven voor oplaadbare AAA Li-ion-batterijen**. Batterijen zijn niet inbegrepen en moeten afzonderlijk worden aangeschaft. Gebruik **uitsluitend compatibele oplaadbare AA- en AAA Li-ion-batterijen**. Probeer geen niet-oplaadbare of incompatibele batterijtypen op te laden.

PRODUCTOVERZICHT



1. LED-indicator
2. USB Type-C-oplaadpoort

3. Deksel van de oplader
 4. Positieve (+) aansluiting voor AA-batterij
 5. Positieve (+) aansluiting voor AAA-batterij
 6. Opberg- en oplaadhouder voor batterijen
-

KENMERKEN

- **Onafhankelijke oplaadsleuven:** De oplader ondersteunt het onafhankelijk opladen van 1 tot 4 AA- of 1 tot 4 AAA-oplaadbare batterijen. Elke sleuf werkt afzonderlijk, waardoor ook één enkele batterij kan worden opgeladen.
 - **Batterijcompatibiliteit:** Uitsluitend ontworpen voor 1.5V Li-ion AA- en AAA-oplaadbare batterijen.
 - **Snel opladen:** Biedt een laadstroom van 350mA voor efficiënt en snel opladen.
 - **Geavanceerd beveiligingssysteem:** Uitgerust met een geavanceerd MCU-besturingssysteem met intelligente ΔV - en $-\Delta V$ -afschakeltechnologie. De oplader schakelt automatisch over op druppelladen om overspanning, overstroom en oververhitting te voorkomen.
 - **Automatische detectie:** De oplader kan via een microcontroller-IC niet-oplaadbare batterijen, kortgesloten batterijen en defecte oplaadbare batterijen detecteren. Dergelijke batterijen worden niet opgeladen, wat een veilige werking garandeert.
-

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Sluit de oplader aan op een stroombron. Alle LED-indicatoren knipperen kort groen en gaan na ongeveer 1 seconde uit, waarna het apparaat in stand-bymodus gaat.
2. Plaats de oplaadbare batterijen. De LED-indicator toont de laadstatus:
 - **Opladen:** rode LED brandt continu
 - **Volledig opgeladen:** groene LED brandt continu
 - **Niet-compatibele batterij:** rode LED knippert snel
 - **Te hoge temperatuur:** rode LED knippert snel

***Tip:** Laad batterijen NIET op wanneer de LED snel knippert, omdat dit wijst op een defecte, kortgesloten of niet-compatibele batterij.*

OPMERKINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Plaats de batterijen correct en zorg ervoor dat de positieve (+) en negatieve (–) polen overeenkomen met de markeringen op de oplader.
- Elke batterijsleuf laadt onafhankelijk op.
- Gebruik de oplader alleen bij een omgevingstemperatuur van 0–35 °C.
- Nieuwe batterijen bereiken optimale prestaties na 3–5 volledige laad- en ontlaadcycli.
- De batterijcapaciteit kan afnemen tijdens langdurige opslag. Laad de batterijen volledig op vóór hergebruik.
- Koppel de oplader los van de stroomvoorziening zodra de batterijen volledig zijn opgeladen.

- Het is normaal dat batterijen warm worden tijdens het opladen. Na gebruik koelen ze weer af.
 - Laad GEEN niet-oplaadbare batterijen of batterijen van andere typen op. Dit kan leiden tot lekkage, explosie of lichamelijk letsel.
 - Laad GEEN batterijen op met een beschadigde behuizing, aangezien dit kortsluiting of brandgevaar kan veroorzaken.
 - Houd de oplader buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen de oplader alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
-

INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.



Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

FR: ENERVIR – MANUEL D'UTILISATION

Ensemble chargeur pour piles rechargeables AA/AAA 1.5V (4× AA + 4× AAA)

Merci d'avoir acheté notre produit. Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant toute utilisation.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

N° de modèle : PJ-L812

Tension d'entrée : 5V = 3A

Courant de sortie : AA 350mA × 4, AAA 350mA × 4

Tension de sortie : 5.0V

Port de charge : USB-C

Dimensions : (78 × 70 × 50) ± 5 mm

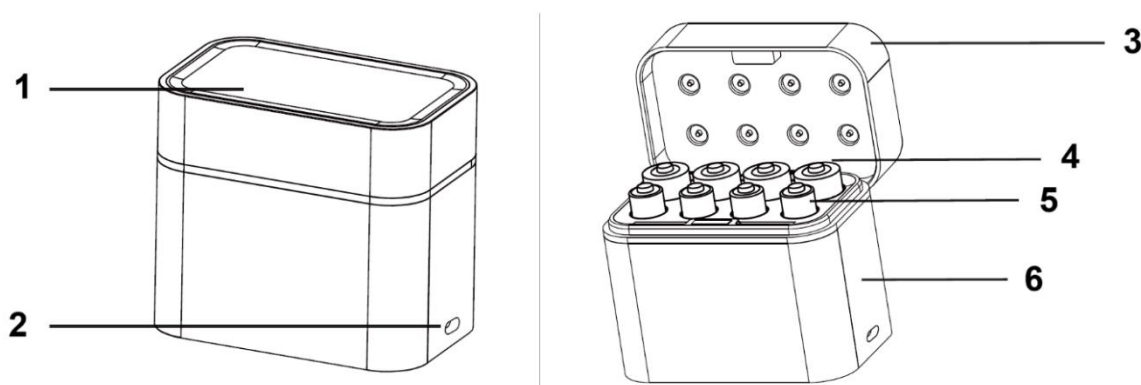
Poids : 106 ± 5 g (sans piles), 257 ± 30 g (avec piles)

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 × chargeur de piles Li-ion 1.5V
- 1 × câble USB Type-C
- 1 × Manuel d'utilisation

Remarque : Ce boîtier de charge est équipé de **4 emplacements de charge pour des batteries rechargeables AA Li-ion** et de **4 emplacements de charge pour des batteries rechargeables AAA Li-ion**. **Les batteries ne sont pas incluses** et doivent être achetées séparément. Utilisez **uniquement des batteries rechargeables AA et AAA Li-ion compatibles**. N'essayez pas de recharger des batteries non rechargeables ou des types de batteries incompatibles.

APERÇU DU PRODUIT



1. Indicateur LED
2. Port de charge USB Type-C

3. Couvercle du chargeur
 4. Borne positive (+) pour pile AA
 5. Borne positive (+) pour pile AAA
 6. Boîtier de rangement et de charge pour piles
-

CARACTÉRISTIQUES

- **Emplacements de charge indépendants** : Le chargeur prend en charge la charge indépendante de 1 à 4 piles rechargeables AA ou de 1 à 4 piles rechargeables AAA. Chaque emplacement fonctionne séparément, ce qui permet de charger une seule pile.
 - **Compatibilité des piles** : Conçu exclusivement pour les piles rechargeables Li-ion AA et AAA de 1.5V.
 - **Charge rapide** : Fournit un courant de charge de 350mA pour une charge efficace et rapide.
 - **Système de protection avancé** : Équipé d'un système de contrôle MCU avancé avec technologie intelligente de coupure de charge ΔV et $-\Delta V$. Le chargeur passe automatiquement en charge d'entretien afin d'éviter la surtension, la surintensité et la surchauffe.
 - **Détection automatique** : Le chargeur peut détecter, via un microcontrôleur IC, les piles non rechargeables, les piles en court-circuit et les piles rechargeables défectueuses. Ces piles ne seront pas chargées, garantissant un fonctionnement sûr.
-

MODE D'EMPLOI

1. Branchez le chargeur à une source d'alimentation. Tous les indicateurs LED clignoteront brièvement en vert puis s'éteindront après environ 1 seconde, l'appareil entrant alors en mode veille.
2. Insérez les piles rechargeables. L'indicateur LED affichera l'état de charge :
 - **En charge** : la LED rouge reste allumée en continu
 - **Entièrement chargée** : la LED verte reste allumée en continu
 - **Pile incompatible** : la LED rouge clignote rapidement
 - **Température excessive** : la LED rouge clignote rapidement

Conseil : NE chargez PAS les piles lorsque la LED clignote rapidement, car cela indique une pile défectueuse, en court-circuit ou incompatible.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Insérez correctement les piles en veillant à ce que les bornes positive (+) et négative (-) correspondent aux repères du chargeur.
- Chaque emplacement de pile se charge indépendamment.
- Utilisez le chargeur uniquement dans une plage de température ambiante de 0 à 35 °C.
- Les piles neuves atteignent leurs performances optimales après 3 à 5 cycles complets de charge et de décharge.

- La capacité de la pile peut diminuer lors d'un stockage prolongé. Rechargez complètement les piles avant de les réutiliser.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation une fois les piles complètement chargées.
- Il est normal que les piles deviennent chaudes pendant la charge. Elles refroidiront après utilisation.
- NE chargez PAS de piles non rechargeables ni de piles d'autres types. Cela peut provoquer des fuites, une explosion ou des blessures corporelles.
- NE chargez PAS des piles dont l'enveloppe est endommagée, car cela peut provoquer des courts-circuits ou un risque d'incendie.
- Gardez le chargeur hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent utiliser le chargeur que sous la surveillance d'un adulte.

INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

DE: ENERVIR – BEDIENUNGSANLEITUNG

1.5V AA/AAA Ladegerät-Set für wiederaufladbare Batterien (4× AA + 4× AAA)

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modell-Nr.: PJ-L812

Eingangsspannung: 5V $\approx$ 3A

Ausgangsstrom: AA 350mA $\times$ 4, AAA 350mA $\times$ 4

Ausgangsspannung: 5.0V

Ladeanschluss: USB-C

Abmessungen: (78 $\times$ 70 $\times$ 50) $\pm$ 5 mm

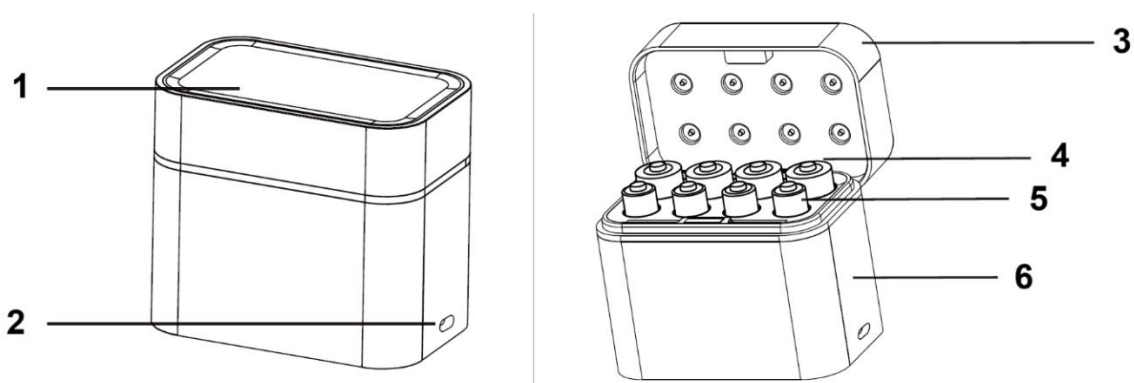
Gewicht: 106 $\pm$ 5 g (ohne Batterien), 257 $\pm$ 30 g (mit Batterien)

LIEFERUMFANG

- 1 $\times$ 1.5V Li-ion Batterieladegerät
- 1 $\times$ USB Type-C Kabel
- 1 $\times$ Bedienungsanleitung

Hinweis: Diese Ladebox verfügt über **4 Ladeschächte für wiederaufladbare AA-Li-Ionen-Akkus** und **4 Ladeschächte für wiederaufladbare AAA-Li-Ionen-Akkus**. Die Akkus sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat erworben werden. Verwenden Sie **ausschließlich kompatible wiederaufladbare AA- und AAA-Li-Ionen-Akkus**. Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare oder inkompatible Batterietypen zu laden.

PRODUKTÜBERSICHT



1. LED-Anzeige
2. USB Type-C Ladeanschluss

3. Ladegerätabdeckung
 4. Positiver (+) Kontakt für AA-Batterie
 5. Positiver (+) Kontakt für AAA-Batterie
 6. Aufbewahrungs- und Ladegehäuse für Batterien
-

EIGENSCHAFTEN

- **Unabhängige Ladeschächte:** Das Ladegerät unterstützt das unabhängige Laden von 1 bis 4 AA oder 1 bis 4 AAA wiederaufladbaren Batterien. Jeder Schacht arbeitet separat und ermöglicht das Laden einer einzelnen Batterie.
 - **Batteriekompatibilität:** Ausschließlich für 1.5V Li-ion AA und AAA wiederaufladbare Batterien ausgelegt.
 - **Schnellladung:** Bietet einen Ladestrom von 350mA für effizientes und schnelles Laden.
 - **Erweitertes Schutzsystem:** Ausgestattet mit einem fortschrittlichen MCU-Steuerungssystem mit intelligenter ΔV - und $-\Delta V$ -Abschalttechnologie. Das Ladegerät schaltet automatisch auf Erhaltungsladung um, um Überspannung, Überstrom und Überhitzung zu verhindern.
 - **Automatische Erkennung:** Das Ladegerät kann über einen Mikrocontroller-IC nicht wiederaufladbare Batterien, kurzgeschlossene Batterien und defekte wiederaufladbare Batterien erkennen. Solche Batterien werden nicht geladen, was einen sicheren Betrieb gewährleistet.
-

ANWENDUNG

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Stromquelle an. Alle LED-Anzeigen leuchten kurz grün auf und erlöschen nach etwa 1 Sekunde. Danach wechselt das Gerät in den Standby-Modus.
2. Legen Sie die wiederaufladbaren Batterien ein. Die LED-Anzeige zeigt den Ladestatus an:
 - **Laden:** rote LED leuchtet dauerhaft
 - **Vollständig geladen:** grüne LED leuchtet dauerhaft
 - **Inkompatible Batterie:** rote LED blinkt schnell
 - **Übertemperatur:** rote LED blinkt schnell

Tipp: Laden Sie die Batterien NICHT, wenn die LED schnell blinkt, da dies auf eine defekte, kurzgeschlossene oder inkompatible Batterie hinweist.

HINWEISE UND SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Legen Sie die Batterien korrekt ein und achten Sie darauf, dass der positive (+) und negative (–) Pol mit den Markierungen am Ladegerät übereinstimmen.
- Jeder Batterieschacht lädt unabhängig.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur bei einer Umgebungstemperatur von 0–35 °C.
- Neue Batterien erreichen ihre optimale Leistung nach 3–5 vollständigen Lade- und Entladezyklen.
- Die Batteriekapazität kann sich bei längerer Lagerung verringern. Laden Sie die Batterien vor der Wiederverwendung vollständig auf.

- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, sobald die Batterien vollständig geladen sind.
 - Es ist normal, dass sich die Batterien während des Ladevorgangs erwärmen. Nach der Verwendung kühlen sie wieder ab.
 - Laden Sie NICHT nicht wiederaufladbare Batterien oder Batterien anderer Typen. Dies kann zu Auslaufen, Explosion oder Verletzungen führen.
 - Laden Sie NICHT Batterien mit beschädigtem Gehäuse, da dies Kurzschlüsse oder Brandgefahr verursachen kann.
 - Bewahren Sie das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen das Ladegerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
-

ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.



Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.